



**ZOLLERN**

Solid metals. Fine solutions.

# Pritožbeni postopek

v skladu z 8. členom Zakona o skrbnem  
preverjanju dobavne verige (LkSG) (LkSG)

# Vsebina

<b>1</b>	<b>Namen .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Področje veljavnosti .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>O čem lahko poročate? .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Katere možnosti poročanja so na voljo v ? .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Kako se obravnavajo poročila in pritožbe?.....</b>	<b>5</b>
	5.1 Prejem in obveščanje.....	5
	5.2 Preučitev uradnega obvestila in obravnava dejstev .....	6
	5.3 Ukrepi.....	6
<b>6</b>	<b>Zaščita prijaviteljev .....</b>	<b>6</b>
	6.1 Zaščita pred diskriminacijo ali kaznovanjem na podlagi pritožbe .....	6
	6.2 Zaščita v primeru prijav, ki se izkažejo za neutemeljene .....	7
	6.3 Ni zaščite za namerno lažne prijave.....	7
<b>7</b>	<b>Pregled učinkovitosti .....</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Dodatek .....</b>	<b>8</b>
	8.1 Grafični prikaz pritožbenega postopka.....	8

# 1 Namen

V skupini ZOLLERN (v nadaljevanju »ZOLLERN«) velja pritožbeni postopek za temeljni element izpolnjevanja obveznosti skrbnega pregleda človekovih pravic in okolja v smislu Zakona o skrbnem pregledu dobavne verige (v nadaljevanju »LkSG«**ZOLLERN**) velja pritožbeni postopek za temeljni element izpolnjevanja obveznosti skrbnega pregleda človekovih pravic in okolja v smislu Zakona o skrbnem pregledu dobavne verige (v nadaljevanju "**LkSG**").

S pritožbenim postopkom lahko posamezniki opozorijo na tveganja glede človekovih pravic in varstva okolja ter na (morebitne) kršitve človekovih pravic ali okoljskih obveznosti, ki so nastale ali za katere se sumi, da so nastale zaradi poslovnih dejavnosti lastne poslovne enote ali neposrednega dobavitelja družbe ZOLLERN.

Takšne pritožbe in opozorila o tveganjih glede človekovih pravic ali varstva okolje omogočajo družbi ZOLLERN, da se pravočasno odzove z ustreznimi sanacijskimi in preventivnimi ukrepi za preprečitev grozeče škode. Poleg tega lahko ZOLLERN na podlagi ugotovitev pri obravnavi takih pritožb nenehno prilagaja in izboljšuje svoje postopke za izpolnjevanje obveznosti skrbnega preverjanja človekovih pravic v svoji dobavni verigi.

## 2 Področje veljavnosti

Ta poslovnik se uporablja za vse informacije – vključno z anonimno posredovanimi informacijami – ene ali več oseb, tako znotraj kot zunaj podjetja ZOLLERN. Z informacijami in pritožbami se lahko na družbo ZOLLERN obrnejo zlasti (nekdanji) zaposleni, potencialno prizadete osebe, organi, politični akterji in celotna družba.

## 3 O čem lahko poročate?

Podate lahko ustrezne informacije ali pritožbe, če obstaja tveganje za človekove pravice ali okolje v smislu oddelka 2 LkSG.

**Tveganje glede človekovih pravic** predstavlja okoliščine, v katerih je verjetno, da bo prišlo do prepovedanega ravnanja v zvezi z enim od spodaj naštetih področij človekovih pravic ali pa se je to že zgodilo:

- otroško delo,
- prisilno delo,
- vse oblike suženjstva,
- neupoštevanje standardov varnosti in zdravja pri delu ter z delom povezanih zdravstvenih tveganj,
- nespoštovanje svobode združevanja, sindikalnega združevanja in pravice do kolektivnih pogajanj,
- diskriminacija in enakopravnost zaposlenih,
- zadrževanje ustreznega plačila za opravljeno delo,
- uničevanje naravne osnove življenja zaradi onesnaževanja okolja,
- nasilje zasebnih ali javnih varnostnih sil,
- zaseg zemljišč.

Polega tega se je mogoče na **okoljska tveganja** sklicevati v naslednjih primerih:

- prepovedana uporaba živega srebra v proizvodnih procesih (kot je opredeljeno v Minamatski konvenciji o nadzoru emisij živega srebra),
- kršitev prepovedi ali omejitve proizvodnje in uporabe obstojnih organskih snovi (aldrin, klordan, DDT, endrin, heptaklor, heksaklorobenzen, mireks, toksafen in industrijske kemikalije ter dve skupini nezaželenih stranskih proizvodov polikloriranih dibenzodioxinov in dibenzofuranov) (kot jih opredeljuje Stockholmska konvencija o obstojnih organskih onesnaževalih),
- kršitev zahteve, da se čim bolj zmanjša čezmejni pretok nevarnih odpadkov in da se jih odstrani na okolju prijazen način blizu kraja nastanka (v smislu Baselske konvencije o nadzoru prehoda nevarnih odpadkov preko meja).

## 4 Katere možnosti poročanja so na voljo v ?

ZOLLERN prijaviteljem ponuja različne možnosti za varno in zaupno pošiljanje sporočil.

**Zaposleni** lahko posredujejo sporočila na naslednji način:

- osebno na oddelek za skladnost ZOLLERN-a,
- po telefonu prek vroče linije za zagotavljanje skladnosti ZOLLERN,
- prek zunanjega neodvisnega odvetnika zaupanja,
- s pismom ali
- po e-pošti.

Vse možnosti notranjega poročanja so na voljo v Direktivi skupine št. 02/06, skladnost na intranetu.

**Zunanje osebe** lahko pošiljajo sporočila na naslednje načine:

<b>po telefonu prek telefonske linije za zagotavljanje skladnosti ZOLLERN</b>	+49 (0) 7571 70-733
<b>po telefonu ali elektronski pošti zunanjemu neodvisnemu odvetniku za skrbništvo</b>	Odvetniška pisarna Reinhart, pisarna v Augsburgu, +49 (0) 821 81511911, reinhart@kanzlei-reinhart.de
<b>s pismom</b>	ZOLLERN GmbH & Co KG Ulica Hitzkofer 1 72517 Sigmaringendorf
<b>po e-pošti</b>	lksg@zollern.com

## 5 Kako se obravnavajo poročila in pritožbe?

Zaposleni v oddelku za skladnost ZOLLERN-a so odgovorni za obravnavo pritožb v zvezi s človekovimi pravicami in okoljem. Delujejo in so

- nepristranski,
- neodvisni,
- pri opravljanju svojih nalog nevezani na navodila,
- brez navzkrižja interesov,
- zavezani k molčečnosti,
- opremljeni z zadostnimi časovnimi viri.

### 5.1 Prejem in obveščanje

Če so ob predložitvi poročila s pismom ali e-pošto navedeni ali vidni kontaktni podatki, ki omogočajo pisno potrditev prejema (npr. po pošti ali e-pošti), bo oddelek za skladnost v sedmih dneh na ta način potrdil prejem poročila.

Če je poročilo predloženo na osebnem sestanku s pooblaščenecem za skladnost, prek odprte linije za skladnost ali po telefonu odvetniku zaupanja, se prejem poročila takoj potrdi na sestanku za poročanje.

## 5.2 Preučitev uradnega obvestila in obravnava dejstev

Zaposleni v oddelku za skladnost preverijo vsako prejeto prijavo in po potrebi sprožijo ali naročijo nadaljnje preiskave. Prijavitelju je ponujena možnost, da se z zaposlenimi v oddelku za skladnost o zadevi pogovori osebno, po telefonu ali v besedilni obliki, pri čemer se ohrani zaupnost. Po začetnem pregledu poročila oddelek za skladnost po potrebi opravi nadaljnje preiskave. Po potrebi in če so na voljo kontaktni podatki, stopi oddelek v stik z osebo, ki je posredovala informacije. Po potrebi lahko primer posreduje tudi zunanjim organom, npr. policiji, v nadaljnjo preiskavo.

## 5.3 Ukrepi

Če se med postopkom ugotovi dejstvo, da je kršitev človekovih pravic ali okolja neizbežna ali se že dogaja, se nemudoma sprejmejo ustrezni korektivni ukrepi. Oddelek za skladnost spremlja in dokumentira, ali se korektivni ukrepi izvajajo in ali učinkujejo pri odpravljanju ali zmanjšanju tveganj.

Če je mogoče, se doseženi rezultat oceni skupaj s prijaviteljem.

# 6 Zaščita prijaviteljev

V celotnem postopku je zagotovljena zaščita prijaviteljev pred diskriminacijo ali kaznovanjem na podlagi predloženih informacij in pritožb.

Vse informacije in pritožbe – ne glede na to, ali so anonimne ali ne – se med postopkom in po njem obravnavajo zaupno, osebni podatki pa so zaščiteni.

## 6.1 Zaščita pred diskriminacijo ali kaznovanjem na podlagi pritožbe

Neupravičeno diskriminatorno ravnanje ali celo kaznovanje prijaviteljev zaradi pritožb ali namigov v povezavi z njimi ni v skladu z načeli ravnanja družbe ZOLLERN. ZOLLERN jih ne tolerira in – če se pojavijo na njegovem poslovnem področju – imajo lahko posledice v skladu z delovnopravno zakonodajo.

## 6.2 Zaščita v primeru prijav, ki se izkažejo za neutemeljene

Prijavitelji morajo preveriti, ali so poročila, ki jih predložijo, ob upoštevanju okoliščin zanesljiva in točna. ZOLLERN ne bo kaznoval namigov, za katere je oseba, ki je posredovala informacije, v času prijave dovolj utemeljeno predvidevala tveganje ali (morebitno) kršitev, tudi če se pozneje izkaže, da so neutemeljeni.

## 6.3 Ni zaščite za namerno lažne prijave

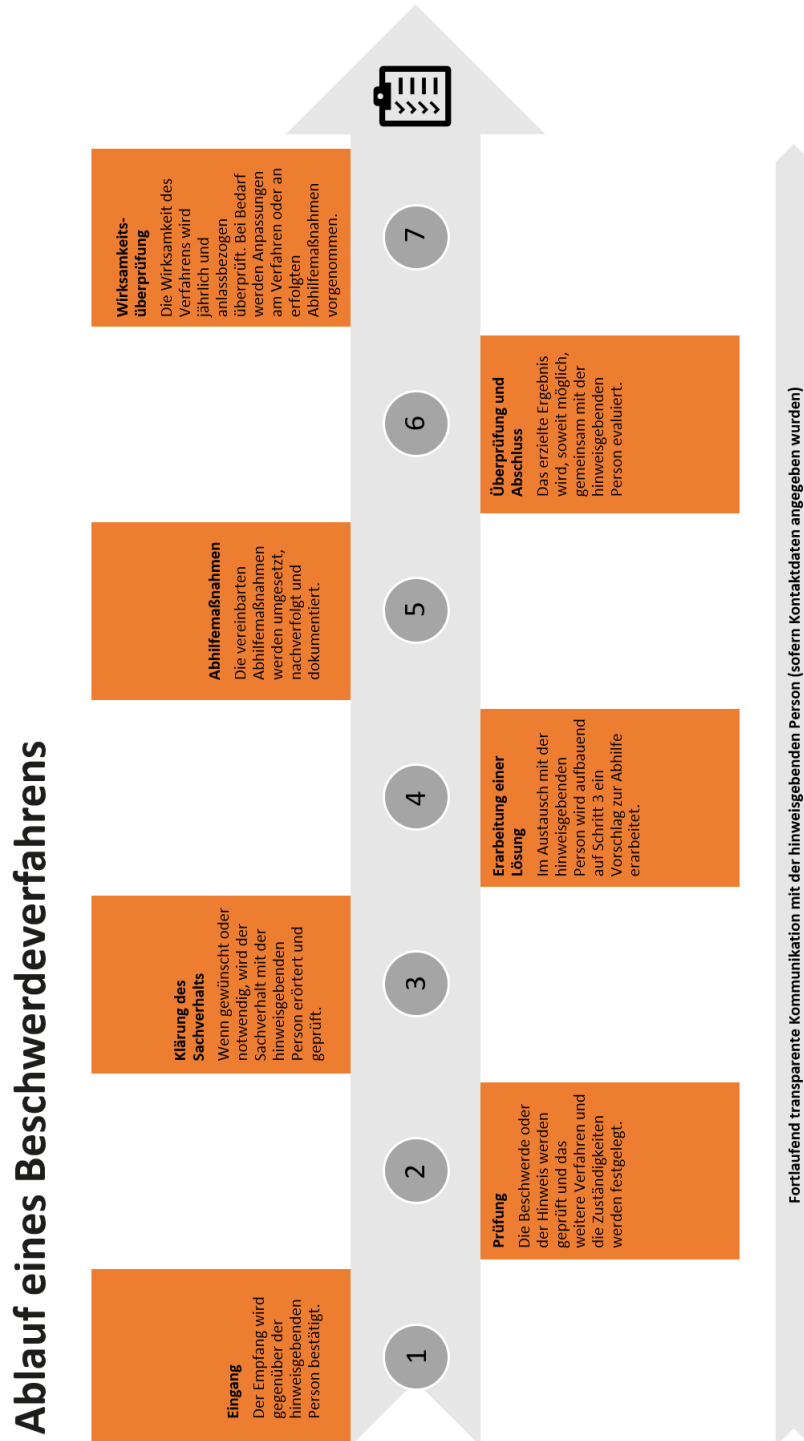
Namen pritožbenega postopka ni evidentiranje namerno lažnih ali zlonamernih obtožb. Če pa je oseba, ki je posredovala podatke, namerno navedla napačne ali neresnične podatke, ZOLLERN ne zagotavlja zaščite pred povračilnimi ukrepi. V tem primeru si ZOLLERN pridržuje pravico do uvedbe disciplinskega in/ali kazenskega postopka. Identitete prijavitelja, ki namerno ali iz hude malomarnosti sporoči napačne informacije o kaznivih dejanjih, ni mogoče zaščititi.

# 7 Pregled učinkovitosti

Učinkovitost postopka se pregleduje vsako leto in priložnostno. Po potrebi se izvedejo prilagoditve postopka ali sprejmejo korektivni ukrepi.

## 8 Dodatek

### 8.1 Grafični prikaz pritožbenega postopka







**ZOLLERN GmbH & Co. KG**

Hitzkofer Str. 1  
DE-72517 Sigmaringendorf-Laucherthal  
Nemčija  
T +49 7571 70-0  
F +49 7571 70-602  
info@zollern.com  
www.zollern.com